



# Fragilidad, conflictos y violencia

EL ABC DE LA AIF

Publicado por la Vicepresidencia de Financiamiento para el Desarrollo del Grupo Banco Mundial

1818 H Street, N.W.  
Washington, D.C. 20433

[BancoMundial.org/AIF](http://BancoMundial.org/AIF)  
[Facebook.com/IDA.wbg](https://www.facebook.com/IDA.wbg)  
[Twitter.com/WBG\\_Fin4Dev](https://twitter.com/WBG_Fin4Dev)  
[YouTube.com/BancoMundialLAC](https://www.youtube.com/BancoMundialLAC)

Junio de 2016

#### Fotografías:

Portada: Tom Cheatham/Banco Mundial. Una costurera del estado de Chin, en Myanmar, emplea un pedal para accionar su máquina de coser al borde de una acera.

Pág. 4: Graham Crouch/Banco Mundial. Un camino en una zona rural del Afganistán facilita el acceso durante todo el año a establecimientos y servicios esenciales.

Pág. 5: Stephan Gladieu/Banco Mundial. Trabajadores de la construcción en la República Centroafricana.

Pág. 6: Sarah Farhat/Banco Mundial. Una mujer camina por los arrozales en la provincia de Bubanza, Burundi.

Pág. 7: Dominic Chavez/Banco Mundial. Cocineras preparan la comida para más de 700 estudiantes en Liberia.

Pág. 8: Arne Hoel/Banco Mundial. Niños duermen bajo una red mosquitera para protegerse contra el paludismo en Juba, Sudán del Sur.

Pág. 9: Lakshman Nadaraja/Banco Mundial. Trabajadores de la construcción en Sri Lanka.

Pág. 10: Banco Mundial. Campos en Kosovo.

# EL ABC DE LA AIF: FRAGILIDAD, CONFLICTOS Y VIOLENCIA

Mientras millones de personas comienzan a salir de la pobreza en los países en desarrollo, hay otros millones que viven en países donde la fragilidad, los conflictos y la violencia los han dejado atrapados en un círculo de pobreza. La fragilidad, los conflictos y la violencia amenazan con anular los logros del desarrollo y muchas veces dan lugar al desplazamiento forzado de la población, lo que afecta tanto a los desplazados como a los países de acogida.

Sin embargo, la Asociación Internacional de Fomento (AIF), el fondo del Banco Mundial para los más pobres, está marcando una diferencia. La AIF presta apoyo a los países afectados por los conflictos o la fragilidad con la provisión del financiamiento y los conocimientos necesarios para reconstruir instituciones y economías resilientes y con la instauración de los pilares fundamentales que la gente necesita para retomar la vida de forma pacífica y productiva.

Desde el año 2000, la AIF ha aportado más de USD 28 500 millones en

asistencia a los Estados frágiles y afectados por conflictos. El análisis de las causas de fondo de los conflictos y la fragilidad ayuda a nutrir con información los proyectos en los 19 países que reciben financiamiento de la AIF.

Salir de la fragilidad es posible, pero para ello es necesario crear instituciones eficientes. El modelo de la AIF —flexible, previsible y basado en los países— es especialmente efectivo. La AIF es una pieza fundamental de la ecuación general del desarrollo, pues aporta conocimientos y financiamiento mejorado, funciona como plataforma para la coordinación de los donantes (incluida la ejecución de fondos fiduciarios de múltiples donantes) y promueve la transparencia y la rendición de cuentas de los donantes y los Estados.

A pesar de los abrumadores desafíos, el apoyo de la AIF está ayudando a los países en la transición de las crisis y la fragilidad al desarrollo. En Afganistán, el apoyo de la AIF ha contribuido a generar 52 millones de días de trabajo para trabajadores calificados y no

calificados y ayudó a que más de 25 000 personas desarrollaran aptitudes laborales. Un proyecto ejecutado en la República Democrática del Congo ayuda a sensibilizar sobre la violencia sexual y de género y a prevenirla. En Liberia, 20 000 hogares de agricultores recibieron semillas de arroz de alta calidad para combatir el hambre y revivir el sector agrícola inmediatamente después de la crisis del Ébola. En las regiones de los Grandes Lagos y el Cuerno de África, la AIF proporciona apoyo a las comunidades anfitrionas para ayudar a mejorar la vida y el acceso a los servicios de los refugiados y las personas desplazadas internamente.

Los ejemplos que figuran en las próximas páginas ilustran de qué manera las operaciones financiadas por la AIF en los Estados frágiles o afectados por los conflictos están marcando la diferencia. No deje de consultar los restantes "ABC" (logros por país) de la AIF, incluidos los aspectos más destacados de nuestra labor en África y sobre cuestiones de género, cambio climático, empleo, y gestión y fortalecimiento institucional en [ida.worldbank.org/abcs](http://ida.worldbank.org/abcs).

## En números Principales logros de la AIF



# 52 MILLONES

de días de trabajo generados  
en Afganistán.  
2003-15



# 69 000

personas se beneficiaron de  
la reconstrucción de obras  
de infraestructura para la  
comunidad en la República  
Democrática del Congo.  
2014



## AFGANISTÁN

Entre 2012 y 2015 se terminaron de construir **732** kilómetros de caminos terciarios y 825 metros de puentes terciarios en todo el país. En el mismo período, se realizaron trabajos de mantenimiento en 3000 kilómetros de caminos terciarios.

## AFGANISTÁN

Desde 2003 hasta 2015, el Programa Nacional de Solidaridad y 31 asociados, entre ellos,

la AIF, trabajaron por medio de consejos de desarrollo comunitario para identificar y ejecutar 86 000 actividades de reconstrucción y desarrollo en pequeña escala, por ejemplo, proyectos orientados a mejorar el abastecimiento de agua y el saneamiento, los caminos rurales, el riego, el servicio eléctrico, la salud y la educación. El programa generó más de 52 millones de días de trabajo para trabajadores calificados y no calificados, y ayudó a crear, en todo el país, 33 400 consejos de desarrollo comunitario cuyos miembros se eligen democráticamente mediante voto secreto.

25 696 personas se beneficiaron de un proyecto destinado a desarrollar las aptitudes laborales y a aumentar los ingresos de los egresados de escuelas técnicas y de artes y oficios entre 2013 y 2015.

Desde 2011 hasta 2015, 434 pymes recibieron donaciones para impulsar sus negocios, lo que contribuyó a crear 1385 puestos de trabajo.

Desde 2011 hasta 2015, un hospital de Jalalabad incrementó el número de pacientes atendidos de menos de 50 a más de 150 por día.

Entre 2012 y 2015 se terminaron de construir 732 kilómetros de caminos terciarios y 825 metros de puentes terciarios en todo el país. En el mismo período, se realizaron trabajos de mantenimiento en 3000 kilómetros de caminos terciarios.

## BURUNDI

La cantidad de días necesarios para obtener un permiso de construcción en una nueva oficina centralizada disminuyó de 137 a 99 entre 2012 y 2013.

Un proyecto para aumentar la productividad agrícola ayudó a los pequeños agricultores a incrementar su producción a 4 toneladas de arroz por hectárea en 2015, en comparación con las 2.5 toneladas por hectárea de 2010. La producción de bananas aumentó a 22.7 toneladas por hectárea, en comparación con las 9 toneladas que se obtenían anteriormente en el mismo período.



## REPÚBLICA CENTROAFRICANA

En los últimos tres meses  
de 2015 se crearon  
**99 000** días  
de trabajo gracias un  
programa de dinero por  
trabajo de la AIF.

## REPÚBLICA CENTROAFRICANA

El proyecto de respuesta ante situaciones de emergencia de los servicios públicos de la República Centroafricana apunta a mejorar la capacidad del Gobierno para restablecer una nómina de pagos estatal operativa y los sistemas conexos de gestión financiera después de la guerra civil. Los resultados incluyen un aumento en la recaudación de ingresos del 50 % de 2014 a 2015. El incremento en los recursos permitió que el Gobierno reconstruyera las funciones de prestación de servicios después de la crisis.

En los últimos tres meses de 2015 se crearon 99 000 días de trabajo gracias un programa de dinero por trabajo de la AIF.

Como parte del Proyecto de Respuesta de Emergencia a la Crisis de los Alimentos y Relanzamiento de la Agricultura, 147 105 personas se vieron beneficiadas por la producción de cultivos alimentarios de 2014 a 2015. El proyecto también distribuyó 5005 toneladas métricas de alimentos e incrementó la producción de semillas en 371 toneladas métricas.

Entre 2012 y 2015, 327 843 personas accedieron a un paquete básico

de servicios de salud, nutrición o salud reproductiva.

De 2000 a 2012, se realizaron pruebas de VIH a 119 000 personas, incluidas más de 10 000 embarazadas, 2000 maestros, y casi 7000 militares y sus familias.

Entre 2007 y 2012 se seleccionó, contrató y capacitó a 1023 maestros y 22 directores de escuela; se imprimieron 3000 nuevos planes de estudio, y se distribuyeron 178 500 libros de texto, 5596 juegos de material escolar y 5130 pupitres.

## CHAD

Entre 2003 y 2012 se distribuyeron en escuelas 2.6 millones de libros, se construyeron y equiparon 400 aulas, se enseñó a leer y escribir a 20 000 personas, y se capacitó a 11 700 maestros comunitarios.

Entre 2012 y 2015, 123 500 personas se beneficiaron del aumento de la producción agrícola.

## COMORAS

Más de 71 000 personas se han visto beneficiadas directamente por proyectos de infraestructura para la comunidad y de dinero

por trabajo con financiamiento de emergencia de la AIF en respuesta a las crisis mundiales y las inundaciones locales de 2012.

## REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL CONGO

Entre 2014 y 2015, 3845 sobrevivientes de violencia sexual recibieron servicios integrales, 3244 accedieron a servicios ginecológicos y 58 627 miembros de la comunidad participaron en las actividades de sensibilización y promoción para generar conciencia y mejorar los conocimientos sobre la violencia sexual y de género.

Entre 2014 y 2015, 1.2 millones de personas de áreas urbanas obtuvieron acceso a servicios mejorados de suministro de agua potable.

Entre febrero y diciembre de 2014, 69 017 personas de la región oriental del país se beneficiaron directamente de la reconstrucción de obras de infraestructura para la comunidad, como escuelas, puntos de distribución de agua y puentes.

Entre 2011 y 2015, 500 aldeas se beneficiaron de la construcción de obras de infraestructura rural, incluidos 1765 kilómetros de caminos.



## BURUNDI

Un proyecto para aumentar la productividad agrícola ayudó a los pequeños agricultores a incrementar su producción a **4 toneladas** de arroz por hectárea en 2015, en comparación con las 2,5 toneladas por hectárea de 2010. La producción de bananas aumentó a **22,7 toneladas** por hectárea, en comparación con las 9 toneladas que se obtenían anteriormente en el mismo período.

## CÔTE D'IVOIRE

En 2015 se protegió contra inundaciones periódicas a otras 61 800 personas de zonas urbanas, gracias a la rehabilitación y construcción de infraestructura urbana.

Desde 2012 hasta 2015 se rehabilitaron 634 kilómetros de caminos rurales.

Entre 2008 y 2012, 18 000 ex-combatientes, personas armadas y jóvenes en situación de riesgo participaron en actividades de reinserción económica.

Entre 2008 y 2012 se construyeron 74 oficinas de subprefectura y se rehabilitaron 65 kilómetros de caminos rurales mediante la utilización de métodos de gran intensidad de mano de obra.

En 2012, el 44 % de las embarazadas con VIH estaban recibiendo tratamiento antirretrovírico para reducir el riesgo de transmisión de madre a hijo, en comparación con el 0 % en 2007.

## HAITÍ

Desde octubre de 2014 hasta septiembre de 2015, se practicaron exámenes médicos y se administró tratamiento a 9776 personas internadas con cólera en 98 comunas. En

el mismo período se visitaron 19 320 hogares como parte de campañas de sensibilización, y se descontaminaron 19 800 viviendas y 3515 letrinas.

Entre 2012 y 2015, 18 000 personas se beneficiaron del alumbrado público alimentado por energía solar en el área metropolitana de Puerto Príncipe.

En 2015 se financió la exención del pago de la matrícula escolar de 372 516 estudiantes insuficientemente atendidos para que pudieran asistir a escuelas privadas, lo que representó un incremento respecto de los 264 434 estudiantes que recibieron este beneficio en 2014.

Desde 2011 hasta 2015, a través de intervenciones de un proyecto se logró aumentar en 2669 el número de docentes de primaria calificados.

## HONDURAS

Desde 2013 hasta 2015, 14 388 personas de vecindarios específicos, entre ellas, más de 8000 mujeres, participaron en programas destinados a prevenir la violencia como parte de los esfuerzos realizados para crear comunidades más seguras en el país. El proyecto respalda nueve iniciativas que abordan el apoyo

psicosocial, la prevención de la violencia y las intervenciones basadas en la comunidad.

## KOSOVO

Desde 2008 hasta 2015, el número de días necesarios para completar el registro de compra o venta de una propiedad se redujo de 30 a unos 10, con la ayuda de un proyecto que tuvo por objeto mejorar la seguridad de la tenencia y desarrollar el mercado inmobiliario tras los conflictos.

## LIBERIA

En Liberia, 20 000 familias de agricultores recibieron semillas de arroz de alta calidad para combatir el hambre y revivir el sector agrícola inmediatamente después de la crisis del Ébola.

Entre 2011 y 2015 se proporcionaron 10 800 horas de capacitación en el empleo a través de un proyecto para mejorar y mantener los caminos.

## MADAGASCAR

En 2015, más de 2,9 millones de estudiantes de Madagascar se vieron beneficiados por proyectos financiados por la AIF y la Alianza Mundial para la Educación.

Entre 2012 y 2014, 762 882 personas accedieron a un paquete de servicios básicos de salud, nutrición o salud reproductiva.

Entre 2012 y 2015, se vacunó a 149 376 niños y, entre 2012 y 2014, 74 593 partos fueron atendidos por personal de salud calificado.

## MALÍ

A finales de septiembre de 2015, 43 613 hogares (349 031 personas) se habían visto beneficiados por transferencias de efectivo y por medidas complementarias. Más de la mitad de los beneficiarios eran mujeres y niños.

Entre 2009 y 2015, 1,6 millones de hogares de zonas urbanas accedieron a la electricidad, lo que benefició a 3,7 millones de personas.

En 2015, el 45 % de la población rural tuvo acceso a un camino transitable todo el año, en comparación con el 32 % en 2007.

## MYANMAR

Desde 2013 hasta 2015, 850 000 personas en 1729 aldeas se beneficiaron de 1800 proyectos de servicios e infraestructura básica, incluidos proyectos para mejorar los establecimientos



## LIBERIA

**En Liberia, 20 000 familias de agricultores recibieron semillas de arroz de alta calidad para combatir el hambre y revivir el sector agrícola inmediatamente después de la crisis del Ébola.**



## SUDÁN DEL SUR

En 2014, Sudán del Sur adquirió o distribuyó **1,2 millones** de mosquiteros tratados con insecticidas de acción prolongada para prevenir el paludismo, en comparación con 126 451 en 2012.

escolares y los caminos de acceso a las aldeas.

En el año lectivo 2014-15, 37 000 estudiantes recibieron pagos en efectivo para evitar la deserción de aquellos en situación de riesgo.

## NEPAL

Desde 2008 hasta 2014, 14 300 familias de personas que murieron por los conflictos y 4500 viudas recibieron pagos en efectivo, y 14 770 personas afectadas por los conflictos hicieron uso de los servicios de capacitación y colocación laboral.

## SIERRA LEONA

Los ingresos públicos provenientes del sector pesquero aumentaron de USD 900 000 en 2008 a USD 3,8 millones en 2013, lo que representa un incremento del 322 % en cinco años, gracias a un programa para reducir la pesca ilegal y establecer zonas de conservación dedicadas a la pesca local en pequeña escala.

## ISLAS SALOMÓN

De 2010 a 2016, las obras de infraestructura para la comunidad dieron empleo a 12 000 jóvenes de comunidades vulnerables y

crearon más de 664 000 días de trabajo en las Islas Salomón. El 60 % de las personas empleadas eran mujeres y el 53 % tenía entre 16 y 29 años de edad.

En 2014, el acceso a la telefonía llegó al 60 %, cifra muy superior al 8 % registrado en 2010. El costo de una llamada local de tres minutos por teléfono móvil, que era de USD 1,20 en 2010, bajó a 13 centavos en 2014.

## SUDÁN DEL SUR

Desde 2013 hasta 2016, 80 000 personas se vieron beneficiadas por 29 proyectos de infraestructura para la comunidad en el país, incluidas la construcción y la rehabilitación de centros de salud, escuelas y pozos de agua.

En 2014, Sudán del Sur adquirió o distribuyó 1,2 millones de mosquiteros tratados con insecticidas de acción prolongada para prevenir el paludismo, en comparación con 126 451 en 2012.

En 2013, 374 206 niños de 6 a 59 meses de edad recibieron una dosis de vitamina A, lo que representa un aumento del 2000 % respecto de 2011.

En 2013, 47 287 niños menores de 1 año de Sudán del Sur recibieron la vacuna DPT3 contra la difteria,



la tos ferina y el tétanos, en comparación con 16 986 en 2011.

## SRI LANKA

Entre 1999 y 2014, 283 000 personas se beneficiaron de un proyecto para mejorar los medios de subsistencia en comunidades afectadas por los conflictos, mediante el cual se ayudó a reparar más de 2000 kilómetros de caminos rurales y a aumentar en 54 000 hectáreas la superficie de los regadíos. Más de 100 000 familias recibieron préstamos a bajo interés para financiar actividades agrícolas o pequeñas empresas.

## TOGO

Entre 2012 y 2015, 3275 personas se vieron beneficiadas por la construcción de 90 escuelas con 248 aulas, 13 centros de salud, 44 pozos de agua, 4 letrinas comunitarias, 2 caminos rurales y estructuras de cruce, y 2 tinglados para mercados.

Entre 2013 y 2015, 14 016 personas recibieron asistencia financiera como parte de un programa de redes de protección social para combatir la malnutrición infantil en Togo.

## YEMEN\*

Entre 2013 y 2014, 2,35 millones de personas recibieron transferencias de efectivo para aliviar el marcado aumento de la tasa de pobreza, que pasó del 43 % en 2009 al 55 % en 2012 tras la crisis que sufrió el país en 2011. Las mujeres representaron más de la mitad de los beneficiarios.

De 2012 a 2015, se mejoraron los servicios de atención primaria de salud para 101 042 personas, el acceso a fuentes mejoradas de suministro de agua para 121 193 personas y el acceso a instalaciones mejoradas de saneamiento para 41 039 personas.

Desde 2012 hasta 2016, en el marco de dos campañas antipoliomielíticas respaldadas por la AIF, se vacunó a 4,3 millones de niños menores de 5 años en 21 gobernaciones de Yemen. El Banco también ha apoyado actividades sistemáticas e integradas de extensión con el objeto de proporcionar servicios de vacunación, salud materno-infantil, nutrición y control de enfermedades, así como educación sanitaria, a las comunidades que carecían de acceso a establecimientos médicos fijos.



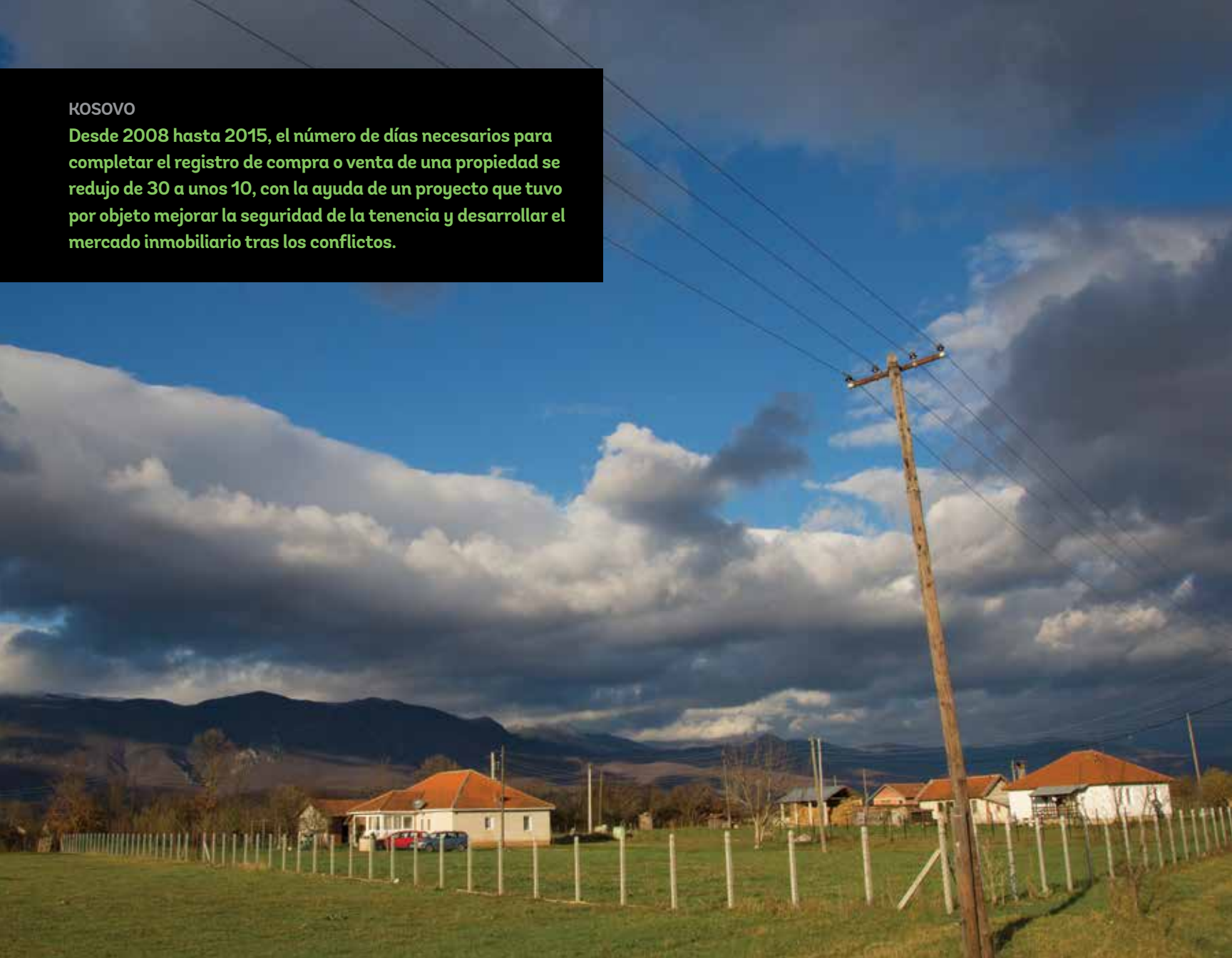
## SRI LANKA

**Entre 1999 y 2014, 283 000 personas se beneficiaron de un proyecto para mejorar los medios de subsistencia en comunidades afectadas por los conflictos, mediante el cual se ayudó a reparar más de 2000 kilómetros de caminos rurales y a aumentar en 54 000 hectáreas la superficie de los regadíos. Más de 100 000 familias recibieron préstamos a bajo interés para financiar actividades agrícolas o pequeñas empresas.**

\* Al 11 de marzo de 2015, la situación de Yemen en materia de seguridad se había deteriorado a tal punto que el Banco Mundial no pudo seguir ejerciendo su función de supervisión fiduciaria y administrativa, y se suspendieron los desembolsos en todos los proyectos financiados por el Banco. Si bien la suspensión se mantiene, donde es posible y con procedimientos de emergencia se han hecho arreglos con asociados para reanudar la financiación de proyectos clave.

## KOSOVO

Desde 2008 hasta 2015, el número de días necesarios para completar el registro de compra o venta de una propiedad se redujo de 30 a unos 10, con la ayuda de un proyecto que tuvo por objeto mejorar la seguridad de la tenencia y desarrollar el mercado inmobiliario tras los conflictos.





**Banco Mundial**

**1818 H Street, N.W.**

**Washington, D.C. 20433, EE. UU.**

---

**[BancoMundial.org/AIF](http://BancoMundial.org/AIF)**

**[Facebook.com/IDA.wbg](https://Facebook.com/IDA.wbg)**

**[Twitter.com/WBG\\_Fin4Dev](https://Twitter.com/WBG_Fin4Dev)**

**[YouTube.com/BancoMundialLAC](https://YouTube.com/BancoMundialLAC)**

---



**AIF**

**El fondo del Banco Mundial  
para los más pobres**  
GRUPO BANCO MUNDIAL